

# A Modern Enactment of the Arabian Nights

## 1001 Nacht modern inszeniert

Abu Dhabi's new district "Central Market" combines contemporary design with traditional Arabian architecture. The souk, a shopping paradise that looks like the Oriental markets and features splendid ornamental windows made of colored glass, is one of the main elements.

Abu Dhabis neustes Stadtviertel „Central Market“ verbindet zeitgenössisches Design und traditionelle arabische Architektur. Zentraler Teil ist der Souk, ein orientalischen Märkten nachempfundenes Einkaufsparadies mit prachtvollen Ornamentfenstern aus farbigem Glas.

JUDITH SCHWARZ

Abu Dhabi had a booming economy in the 19th century, long before the Arab Emirates had started producing oil. Trading with pearls was the driving force inside this port city. This main sector of the economy made Abu Dhabi the most powerful Emirate in the Persian Gulf at the turn-of-the-century. World War I and the global economic crisis followed, however, and the demand for pearls dropped sharply. This revenue stream dried up permanently when Japan started farming pearls in 1930 – a severe blow for Abu Dhabi.

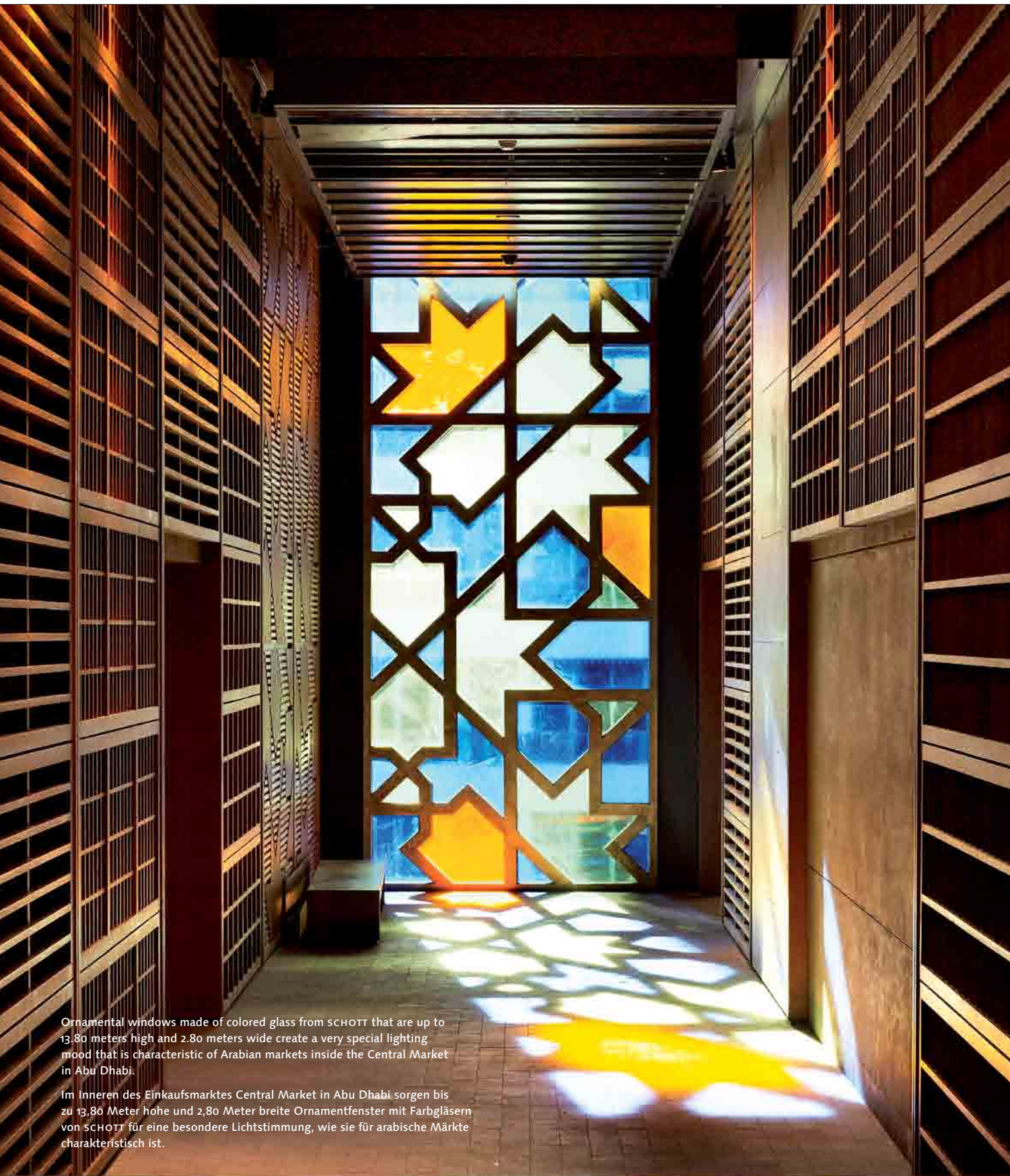
Not until the end of the 1950s did it begin to become clear what the new pearls of the Persian Gulf would be. Abu Dhabi continued to develop at an extremely fast pace after the city started exporting oil for the first time ever at the beginning of the 1960s. In 1971, Great Britain withdrew from the region after acting as a protective power. The first President of the newly founded Arab Emirates, Zayid bin Sultan Al Nahyan, chose Abu Dhabi to be the capital city. He subsequently arranged for the city to be expanded according to a chessboard master plan and placed a lot of importance on adding flowerbeds and palm groves. In 2001, the population of the core city of Abu Dhabi alone had grown to 530,000. It exceeded 800,000 in 2010. In the meantime, this growth is still continuing on artificial islands and the coastal regions or can be seen in ever higher skyscrapers. The tourism authority uses the claim “a pulsating cosmopolitan lifestyle” to attract visitors and the construction projects are becoming ever more extravagant. Today, the Central Market

Lange bevor das erste Erdöl in den Arabischen Emiraten gefördert wurde, florierte im 19. Jahrhundert die Wirtschaft in Abu Dhabi. Die treibende Kraft in der Hafenstadt war der Perlenhandel. Mit diesem Hauptwirtschaftszweig stieg Abu Dhabi um die Jahrhundertwende zum mächtigsten Emirat des Persischen Golfs auf. Doch dann folgten Erster Weltkrieg und Weltwirtschaftskrise, und die Nachfrage nach Perlen ebte ab. 1930 brachte der Beginn der Perlenzucht in Japan diese Einnahmequelle endgültig zum Versiegen – ein schwerer Schlag für Abu Dhabi.

Erst Ende der 1950er-Jahre zeichnete sich allmählich ab, wie die neuen Perlen des Persischen Golfs aussehen würden. Nachdem Anfang der 1960er-Jahre das erste Rohöl aus der Stadt exportiert wurde, entwickelte sich Abu Dhabi in rasantem Tempo weiter. 1971 zog sich Großbritannien als Protektionsmacht aus der Region zurück. Der erste Präsident der neu gegründeten

Arabischen Emirate, Zayid bin Sultan Al Nahyan, machte Abu Dhabi zur Hauptstadt. In der Folgezeit ließ er die Stadt nach einem schachbrettartigen Masterplan ausbauen und legte Wert auf Blumenbeete und Palmenhaine. 2001 erreichte allein die Kernstadt von Abu Dhabi eine Einwohnerzahl von 530.000, 2010 überstieg sie die 800.000-Einwohner-Marke. Inzwischen setzt sich das Wachstum auf künstlichen Inseln und im Küstenvorland fort – oder manifestiert sich in immer höheren Wolkenkratzern. Die Tourismusbehörde wirbt mit „einem pulsierenden kosmopolitischen Lebensstil“ um Besucher und die Bauvorhaben werden immer extravaganter.

Einen von Abu Dhabis historischen Schauplätzen erweckt heute der Central Market zu neuem Leben. Der moderne Souk – so die Bezeichnung der Geschäftsviertel orientalischer Städte – ist zentraler Teil des 500.000 Quadratmeter großen neuen Stadt-



Ornamental windows made of colored glass from SCHOTT that are up to 13.80 meters high and 2.80 meters wide create a very special lighting mood that is characteristic of Arabian markets inside the Central Market in Abu Dhabi.

Im Inneren des Einkaufsmarktes Central Market in Abu Dhabi sorgen bis zu 13,80 Meter hohe und 2,80 Meter breite Ornamentfenster mit Farbgläsern von SCHOTT für eine besondere Lichtstimmung, wie sie für arabische Märkte charakteristisch ist.

awakens one of Abu Dhabi's historical sites to new life. The modern souk – the term used to describe business quarters in Oriental cities – is an important part of the new 500,000 square meter quarters in the heart of the city that now has a population of around 900,000.

Surfaces made of wood, flowing water and vibrant colors. Interesting places, backstreets and courtyards that play with sunlight and shade: the Central Market literally invites people to take a walk through luxurious stores and markets that sell food and handicraft items. Aldar Properties, a real estate development, management and investment company, hired Foster + Partners to build this shopping center between 2006 and 2011. The architects let themselves be inspired by the traditional architecture of the Gulf States rather than just building another shopping mall like the ones you can find anywhere in the world.

Large ornamental windows that feature colored glass in intense blue and yellow shades and mark the entrances to the souk create a special lighting mood inside the building. The incident sunlight produces colorful patterns on the floors and walls. In other words, the windows contribute to the type of color and lighting atmosphere that is so typical of Arabian markets with their colorful fabrics and incident light that falls on their narrow backstreets.

The up to 13.80 meter high and 2.80 meter wide sections of the façade are made of colored glasses from SCHOTT in various blue and yellow shades. These are body-tinted glasses with a smooth fire-polished surface that SCHOTT markets in a variety of different color shades. It can be processed into laminated safety glass and insulating glass just like conventional glass and therefore be combined with a variety of additional functions, if necessary. In this particular case, it was combined with sun protection glass on the outside to form insulating glass.

### Design and protection from the sun

The glass is mounted in steel frames in the shape of stars and polygons in the Arabian style. Meeting the architects' design expectations was but one of the objectives. Abu Dhabi's climatic conditions also had to be taken into consideration in selecting the type of glass panes to be used. For instance, the sun protection glass on the outside helps save energy in controlling the climate of the interior of the building complex – fully in line with the philosophy of sustainable architecture. Natural ventilation and shade provide energy-efficient cooling insofar as outside temperatures permit. During the hottest months of the year, many open areas can be sealed off and be cooled by adding roofing and portable walls. Natural illumination and the use of suitable materials also contribute to the sustainable design of the shopping center complex.

In a second construction phase, yet another building complex with a similar design is already under construction at the Central Market. As in the souk, colored glasses from SCHOTT

viertels im Herzen der Stadt, die inzwischen rund 900.000 Einwohner zählt.

Oberflächen aus Holz, fließendes Wasser und lebendige Farben; abwechslungsreiche Plätze, Gassen und Innenhöfe, die mit Sonnenlicht und Schatten spielen: Der Central Market lädt ein zum Streifzug durch Luxusläden und Märkte für Lebensmittel und Handwerksgegenstände.

Zwischen 2006 und 2011 erbauten Foster + Partners im Auftrag von Aldar Properties, einem Unternehmen im Bereich Immobilien-Erschließung, -Management und -Investment, den Einkaufskomplex. Statt eine weltweit austauschbar wirkende Shopping-Mall zu errichten, ließen sich die Architekten von der traditionellen Architektur der Golfstaaten inspirieren.

### Im Rausch aus Licht und Farben

Für eine besondere Lichtstimmung im Innern sorgen große Ornamentfenster mit farbigen Gläsern in kräftigen Blau- und Gelbtönen, welche die Eingänge zum Souk markieren. Das einfallende Sonnenlicht ziert Boden und Wände mit farbigen Mustern. Damit tragen die Fenster zu einer Farb- und Lichtatmosphäre bei, wie sie für arabische Märkte mit ihren bunten Stoffen und dem Lichteinfall in den schmalen Gassen charakteristisch ist. Die bis zu 13,80 Meter hohen und 2,80 Meter breiten Fassadenteile bestehen aus Farbgläsern von SCHOTT in verschiedenen Blau- und Gelbtönen. Dabei handelt es sich um ein durchgefärbtes Glas mit einer glatten, feuerpolierten Oberfläche, das SCHOTT in verschiedenen Farbtönen anbietet. Es lässt sich genau wie herkömmliches Glas zu Verbundsicherheits- und Isolierglas verarbeiten und so bei Bedarf mit einer Reihe von Zusatzfunktionen kombinieren. In diesem Fall wurde es mit einem Sonnenschutzglas auf der Außenseite zu Iso-

lierglas zusammengefügt. Stahlrahmen in Form von Sternen und Vielecken in arabischem Stil fassen die Gläser ein. Die Designvorstellungen der Architekten nach deren Gestaltungswünschen umzusetzen, war nur eines der Ziele. Auch die klimatischen Bedingungen von Abu Dhabi spielten bei der Auswahl der Scheiben eine Rolle. So leistet das Sonnenschutzglas auf der Außenseite einen Beitrag zur energiesparenden Klimatisierung des Gebäudes – ganz im Sinne einer nachhaltigen Architektur. Soweit es die Außentemperaturen erlauben, sorgen natürliche Ventilation und Abschattung für eine energiesparende Kühlung. In den heißesten Monaten des Jahres lassen sich viele offene Bereiche durch zusätzliche Dächer und mobile Wände abschotten und gezielt kühlen. Zu einer nachhaltigen Bauweise tragen außerdem die natürliche Beleuchtung sowie eine entsprechende Auswahl der Materialien bei. In einem weiteren Bauabschnitt entsteht auf dem Central Market derzeit ein weiterer Gebäudekomplex in vergleichbarem Design. Wie im Souk sollen auch hier für die ornamentartig gestalteten Fassadenelemente Farbgläser von SCHOTT – jetzt in Grün- und Gelbtönen – eingesetzt werden.

Das neue Stadtviertel Abu Dhabis bietet seinen Besuchern künftig einen faszinierenden Mix aus Luxusläden, Boutiquen, Freizeitangeboten, Kinos, Restaurants und Cafés sowie Parkmöglichkeiten für über 5.000 Fahrzeuge. Vor Ort befindet sich ebenso eine traditionell gestaltete Moschee mit Platz für 1.500 Personen. Diese Szenerie überragen drei Hochhäuser des Architekturbüros Foster + Partners: ein 52-stöckiges Fünf-Sterne-Luxus-Hotel, ein 58-stöckiger Bürokomplex sowie ein Appartement-Gebäude mit 88 Geschossen. Das Projekt Central Market ist nicht das einzige gigantische Bauvorhaben, mit dem Abu Dhabi in den vergangenen Jahren von sich reden machte. Frank



Skyscrapers to the left, a souk to the right: The modern age and tradition both reign in Abu Dhabi. The Central Market with its mix of Arabian architecture and futuristic design could well become a new symbol of the port city.

Links Wolkenkratzer, rechts Souk: In Abu Dhabi regieren Moderne und Tradition zugleich. Der Central Market mit seinem Mix aus arabischer Architektur und futuristischem Design könnte deshalb zu einem neuen Wahrzeichen der Hafenstadt werden.

are to be used in the ornamentally designed façade elements, this time in green and yellow shades, however.

This new district of Abu Dhabi offers visitors a fascinating mix of luxurious stores, boutiques, leisure activities, cinemas, restaurants and cafés, but also parking for more than 5,000 vehicles. There is also a traditionally designed mosque that can accommodate up to 1,500 people. Three skyscrapers designed by the architectural firm Foster + Partners tower over this scenery: a 52-storey, five-star luxury hotel, a 58-storey office complex and an 88-floor apartment building.

The Central Market project is not the only gigantic construction project that has brought attention to Abu Dhabi in recent years. Frank Gehry presented plans for a Guggenheim Abu Dhabi and Jean Nouvel for even a Louvre Abu Dhabi – to mention only the largest museums planned. Since the economic crisis, however, both neighboring Dubai and Abu Dhabi have had to shift down a gear when it comes to realizing their ambitious construction projects. This means it will still take a while before these spectacular museums can be built. The Central Market with its three shining towers and combination of traditional Arabian architecture and skillful futuristic design could soon become a new landmark for the city and serve as a symbol for Abu Dhabi just as the Champs Elysées stands for Paris and 5th Avenue for New York.

<| [barbara.augenblick@us.schott.com](mailto:barbara.augenblick@us.schott.com)



Photo | Foto : SCHOTT/L.Naqi

Gehry legte Pläne für ein Guggenheim Abu Dhabi vor, Jean Nouvel gar für einen Louvre Abu Dhabi – um nur die größten der geplanten Museen zu nennen. Doch seit der Wirtschaftskrise muss nicht nur der Nachbar Dubai, sondern auch Abu Dhabi bei der Verwirklichung seiner ehrgeizigen Bauprojekte einen Gang zurückschalten. Und so lässt die Verwirklichung der spektakulären Museen noch auf sich

warten. Der Central Market hingegen, mit seinen drei glänzenden Türmen und seiner Kombination aus klassisch arabischer Architektur und gekonnt futuristischem Design, könnte zu einem neuen Wahrzeichen der Stadt werden – und schon bald für Abu Dhabi stehen wie die Champs-Elysées für Paris oder die 5th Avenue für New York.

<| [barbara.augenblick@us.schott.com](mailto:barbara.augenblick@us.schott.com)